



## Clinical Trials (Arabic)

### التجارب السريرية

قد تكون سمعت عن التجارب السريرية و تسائلت ماذا يعني هذا المصطلح. إن التجارب السريرية هي إحدى سبل إيجاد أحدث طرق علاج السرطان.

والحصول على أكبر قدر من المعلومات عن التجارب السريرية و ذلك بالتحدث إلى طبيبك أو الممرضة و كذلك التحدث مع عائلتك و أصدقائك قد تساعدك في التوصل إلى أي من التجارب السريرية هي الأفضل لحالتك. لكن أنت الوحيد الذي يقرر مشاركتك في تجربة سريرية أم لا.

### ما هي التجارب السريرية؟

التجارب السريرية هي دراسات لأبحاث تجرى على متطوعين. و تقوم هذه الأبحاث بدراسة إن كان استخدام علاج جديد آمناً و مدى فعالية ذلك العلاج. و قد تختبر التجارب السريرية طرق جديدة لإيجاد أو منع مرضاً ما. و قد أدت هذه الدراسات إلى إيجاد طرق عديدة لمنع أو تشخيص أو علاج السرطان.

### هدف التجارب السريرية

تجرى التجارب السريرية بهدف إلقاء نظرة أقرب على أو فحص علاج أو عملية جراحية جديدة. و لا يتم إجراء التجارب السريرية إلا عند وجود سبب جيد للإعتقاد بأن العلاج الذي يتم دراسته قد يكون أفضل من العلاج المستخدم حالياً أو العلاج النموذجي. و من الجدير بالذكر أن عادة ما يكون العلاج الذي يتم اكتشافه أثناء التجارب السريرية مُجدي. و إن كان ذلك صحيحاً فقد يمكن أن يصبح العلاج الخاضع للدراسة في التجربة السريرية هو العلاج النموذجي.

و تقوم التجارب السريرية بدراسة أمور كالتالية:

- أدوية جديدة لم تتم المصادقة عليها من قبل منظمة الغذاء و الدواء
  - استخدامات جديدة للأدوية التي تمت المصادقة عليها
  - علاجات مثل العلاج بالاشعة أو العمليات الجراحية
  - الأعشاب و الفيتامينات
  - الطرق الجديدة للجمع ما بين طرق العلاج المختلفة
- و يدرس الباحثون طرق جديدة للعلاج لمحاولة الاجابة عن أسئلة مثل هذه:

- هل العلاج مُجدي؟
- ما هو أفضل طريقة لتقديمه للمريض؟
- هل هو مُجدي أكثر من طرق العلاج المستخدمة في الوقت الحالي؟
- ما هي الأعراض الجانبية التي يسببها العلاج؟
- أي من المرضى يُحتمل أن يستفيد أكثر عند اعطاءه هذا العلاج؟

## كيف تكون المشاركة في تجربة سريرية

إن كنت تشارك في تجربة سريرية، فسيعالجك فريق من الخبراء و سيقوم هذا الفريق بمراقبة تغيرات حالتك بدقة. وقد تحتاج إلى زيارة الطبيب المعالج و اجراء التحاليل المخبرية أكثر من ما يحتاجه المريض الخاضع للعلاج النموذجي.

و لكن هناك بعض المخاطر. فلا أحد يعلم قبل اجراء العلاج إن كان العلاج فعالاً أم لا أو ما هي الأعراض الجانبية التي قد تظهر. و هذا ما تريد الدراسة إيجاده. و مع أن أغلب الأعراض الجانبية قد تختفي مع مرور الوقت، فإن بعضها قد تستمر لمدة طويلة أو قد تكون قاتلة. و لكن يجب أن تتذكر أن هذا صحيح بالنسبة للأعراض الجانبية الحاصلة عن طرق العلاج النموذجية أيضاً.

## قرار المشاركة في تجربة سريرية

إن أردت الإشتراك في تجربة سريرية، فعليك أن تبدأ بسؤال طبيبك إن كانت العيادة أو المستشفى التي تراجعها تقوم باجراء التجارب السريرية. و يجب أن تتوفر لديك بعض المتطلبات للإشتراك في تجربة سريرية معينة، مثل أن تكون مصاب بنوعية معينة من أنواع السرطان أو أن لا تكون المريضة حامل. و لكن سواء إن اشتركت أم لا في تجربة سريرية، فهذا القرار يرجع لك.

و إن الاشتراك بتجربة سريرية لا يمنع أن تستمر في الحصول على خدمات العناية الصحية الاخرى المتوفرة التي قد تحتاجها. و لديك الحرية أن تسحب اشتراكك من التجربة السريرية في أي وقت، و لأي سبب.

## كيف يمكنني أن أجد المزيد من المعلومات؟

لإيجاد المزيد من المعلومات بخصوص التجارب السريرية لنوعية السرطان التي أصابتك، تحدث إلى الطبيب المعالج أو الممرضة.

و تستطيع أيضاً الجمعية الأمريكية للسرطان أن تجيب عن أسئلتك الخاصة بالتجارب السريرية. و نستطيع أيضاً أن نعطيك قائمة بالتجارب السريرية التي يتم اجرائها لنوعية السرطان التي قد أصابتك و يجب حينها أن نخبرنا القليل عن نفسك و نوعية السرطان التي أصابتك. الرجاء الاتصال بنا على الرقم: 56913038001، أو ابحث عن خدماتنا الخاصة بإيجاد التجارب السريرية المناسبة لك على موقعنا: ..

:

Last Medical Review: 11/17/2015

Last Revised: 11/17/2015

**2016 Copyright American Cancer Society**

For additional assistance please contact your American Cancer Society  
1-800-227-2345 or [www.cancer.org](http://www.cancer.org)